



editorial  
**GatoMalo**

**Catálogo**  
2012 *Catalog*



**GatoMalo** es una editorial creada con amor a los lectores y a los buenos libros. Con nuestras peculiares historias y pintorescas ilustraciones queremos ronronear entre tus manos. Nuestra misión principal es estimular la lectura con obras llenas de cariño por el oficio de pensar y hacer libros.

**GatoMalo** find it's own place in the heart of book lovers. The age doesn't matter, because each one finds something in the tales and images, that feels as own, because long time ago we learned to make printed dreams with our love and devotion to share forever.





**La pelota**  
*The Ball*

*texto | text*  
*Roberto Sánchez Cajicá*  
*ilustraciones | illustrations*  
*Roberto Sánchez Cajicá*  
*primera edición 2012*  
*first edition 2012*  
*libro en preparación*  
*Book in process*



**in  
Process!**



Una mañana te encuentras con tu mejor amigo y empieza una aventura donde experimentarás nuevas emociones. El juego te conduce a lugares inesperados; algunas veces riesgosos, que ponen a prueba la ingenuidad, el instinto y el ingenio. Sólo confrontando el miedo y tomando decisiones arriesgadas hallas respuestas.

One morning you meet your pal and a great adventure begins, you'll find out new emotions. The game leads you to unexpected places; sometimes so dark they challenge naivety, instinct and cleverness. Only only through facing your fears and making risky choices you may find answers.

New!



## Los direffentes

*The Direffents*



texto | text

Paula Bossio

ilustraciones | illustrations

Paula Bossio

ISBN 978-958-57365-0-4

primera edición 2012

first edition 2012

36 pág. 19 x 17,5 cms.

encuadernación | binding

rústica al caballete

paperback saddle stitch

reconocimientos | awards

**Mención honorífica,**

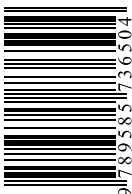
**Libro Ilustrado, Ministerio de  
Cultura, Colombia 2011**



Es desconcertante cuando te das cuenta de que algo es extraño en cada uno de los que te rodean; en la calle, en la escuela y en el parque... a menudo te preguntas por qué son tan raras las personas, aunque esas sensaciones se desvanecen cuando llegas a casa y te sientes bien; cómodo y normal entre los tuyos.

It's so weird when you realize that something is strange in the people that lives around you. They're on the streets, at school, and even at the park... usually you wonder why people is so strange and weird, but all this ideas vanish when you get home and feel good, comfortable and normal surrounded by yours.

ISBN 978-958-57365-0-4



9 789585 736504



## El viaje de los elefantes

*The Elephant's Journey*

texto | text

"Dipacho" Diego Francisco Sánchez

ilustraciones | illustrations

"Dipacho" Diego Francisco Sánchez

ISBN 978-958-44-8513-7

primera edición 2011

first edition 2011

36 pág. 19 x 17,5 cms.

encuadernación | binding

rústica al caballete

paperback saddle stitch

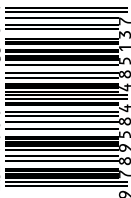
**White Raven 2012**



El viaje de los elefantes es una aventura que fluye de aquí para allá y de allá para acá, mostrándonos la grandeza de cinco elefantes que emprenden una aventura a lo largo y ancho del mundo y de la vida misma.

A journey through life and the things that make us wonder. Five elephants roam their world in an unbelievably big effort.

ISBN 958-44-8513-7



9 789584 448513

NEW!



## Mi casa

My House



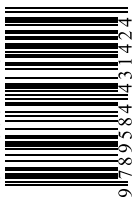
*texto | text*  
*Enrique Lara*  
*ilustraciones | illustrations*  
*Enrique Lara*  
ISBN 978-958-44-3142-4  
*primera edición 2008*  
*first edition 2008*  
*32 pág. 23,5 x 16,5 cms.*  
*encuadernación | binding*  
*rústica con solapas*  
*paperback saddle stitch with flaps*



Hogar es algo más que cuatro paredes, es el lugar interno donde uno se siente seguro; donde se comparte con los seres amados y se es feliz. Es el lugar para compartir recuerdos y empezar a construir sueños.

Home is more than a house with four warm walls, a cozy chair, a fire and good things to eat; it's a place within where you feel safe, comforted and you share with the special people you love. Home is the place where you create memories and build new dreams. Home runs much deeper than the surface.

ISBN 958-44-3142-4



9 789584 431424

Bzzzzzz...!

Bzzzzzz...!



texto | text

Enrique Lara

ilustraciones | illustrations

Enrique Lara

ISBN 978-958-44-0865-5

primera edición 2007

first edition 2007

16 pág. 23,5 x 16,5 cms.

encuadernación | binding

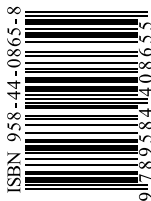
rústica al caballete

paperback saddle stitch



Mediante imágenes de cálidas texturas donde las palabras sobran, *Bzzzzzz...!* explora libremente la narración gráfica. Es más que el vuelo que las tres moscas de Florinda Margarita (la de *Me gustan las vacas*) hacen para llegar a su cola. Se trata de un libro lleno de auto-referencias y ricos detalles.

Through images of warm textures where words are unnecessary, *Bzzzzzz...!* freely explores visual narration. It's more than the flight of Florinda Margarita's flies (from *I like Cows*) to reach her tail. It's a book full of self-references and rich details.







## Me gustan las vacas

*I Like Cows*



*texto | text*

*Enrique Lara*

*ilustraciones | illustrations*

*Enrique Lara*

ISBN 958-33-9126-3

*primera edición 2006*

*first edition 2006*

*20 pág. 23,5 x 16,5 cms.*

*encuadernación | binding*

*rústica al caballete*

*paperback saddle stitch*

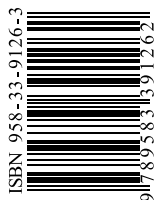
*reconocimientos | awards*

**IBBY's Honor List 2008**



Una metáfora de liberación que acude al vuelo de la fantasía, representada mediante el juego visual de diferentes puntos de vista, combinaciones y vívidas representaciones de una imaginación que se convierte en la realidad anhelada por el razonamiento de un niño.

A metaphor for liberation that comes from the flight of fantasy, represented through the visual play of different points of view, combinations and vivid representations of an imagination that becomes the reality so longed for by a child's reasoning.



ISBN 958-33-9126-3

9 789583 391262



Hojas  
Leaves

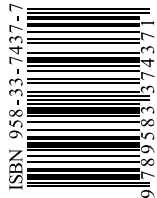


texto | text  
Enrique Lara  
ilustraciones | illustrations  
E. Lara & Luis García  
ISBN 958-33-7437-7  
primera edición 2005  
first edition 2005  
40 pág. 23 x 14,5 cms.  
encuadernación | binding  
rústica con solapas  
paperback saddle stitch with flaps  
reconocimientos | awards  
**Encouragement Prize 12th  
Noma Concours  
Recomendado A Leer IBBY 2009**



Un viaje introspectivo de observación. Color y texturas ayudan a maravillarse y sensibilizarse con la belleza de la naturaleza y de los pequeños seres vivos. Se establecen vínculos cíclicos entre los protagonistas y el transcurrir del tiempo, la vida y la muerte, en el universo del que formamos parte.

*Leaves* is an exquisite journey through the circle of life and time. It's filled with deep meanings and intimacy, and provides the reader with an introspective point of view. With powerful colors, different textures and deep words, the book invites one to wonder and become aware of nature's beauty and understand the cyclical links between the passing of time, life and death, the universe and us.





## Circo de pulgas

Flea Circus



texto | text

Enrique Lara

ilustraciones | illustrations

E. Lara & Luis García

ISBN 958-33-7436-9

primera edición 2005

first edition 2005

32 pág. 23 x 16,5 cms.

encuadernación | binding

rústica al caballete

paperback saddle stitch

reconocimientos | awards

**White Raven 2006**

**Recomendado A Leer**

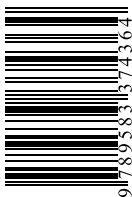
**IBBY 2009**



Paco, el perro, nos ofrece su forma particular de enfrentar la vida, rompiendo con las relaciones destructivas y asumiendo la posibilidad de transformar las situaciones difíciles en oportunidades de superación y desarrollo de su potencial.

Paco the dog shows us his unique way of facing life, breaking away from destructive relationships and taking on the possibility of transforming difficult situations into opportunities for advancement. He became a wanderer and soon learned about the cruelty of trying to survive on the streets.

ISBN 958-33-7436-9



9 789583 374364

Estúpido  
Stupid

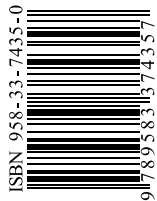


*texto | text*  
*Enrique Lara*  
*ilustraciones | illustrations*  
*Daniel Padilla Páez*  
ISBN 958-33-7435-0  
*primera edición 2005*  
*first edition 2005*  
20 pág. 22 x 15 cms.  
*encuadernación | binding*  
*rústica al caballete*  
*paperback saddle stitch*



El libro nos acerca a la mirada honesta y limpia que un niño tiene sobre su perro. Presenta un personaje de gran corazón que no hace distinciones cuando expresa su cariño a los demás, aceptando, valorando, tolerando y respetando a todos por igual, sin discriminación de ninguna especie.

This is a tale about a wonderful and amazing dog; he befriends everyone, no matter what their differences are. The character depicts the honest love of a friendly dog that does not judge us but rather accept, respect and appreciate everyone whatever the cost.





## Diego Francisco Sánchez

Colombia

*El viaje  
de los elefantes | The Elephant's  
Journey*

Mejor conocido como "Dipacho", Diego es un viajero incansable. Es diseñador gráfico y sus libros infantiles han sido publicados por importantes editoriales como Norma, Fondo de Cultura Económica, SM, Random House y Nostra. Actualmente está Radicado en Argentina y trabaja como ilustrador independiente.

Best known as "Dipacho", Diego is a tireless traveler. He is a graphic designer and his children's books have been published by remarkable Latin American publishing houses. He currently lives in Argentina and works as a freelance illustrator.



### El viaje de los elefantes | The Elephant's Journey

White Raven, Munich, Germany 2012

### Dos pajaritos | Two Birdies

White Raven, Munich, Germany 2011

Mención de Honor por narrativa gráfica,  
Banco del Libro de Venezuela, 2011

Winner 3rd. CJ Picture Book Awards, Korea 2010

### El animal más feroz | The Wildest Animal

Todos se burlan | Everyone Make Fun of Me

Honorary Mention to the Publisher, Bratislava, 2009

### Jacinto y María José | Jacinto and María José

Ganador concurso A la orilla del viento,  
FCE, México 2008

**Paula Bossio**  
Colombia



*Los direffentes | The Direffents*

She is a graphic designer and she has worked as a graphic artist in several advertising agencies, and as a teacher and freelance illustrator. She is a gifted children's books author. Among her other books there's "*The Chicken That Didn't Want to Become a Rooster*", published by Alfaguara. She has been awarded many recognitions.

Paula es diseñadora gráfica y ha trabajado como creativa en varias agencias de publicidad, también ha sido profesora e ilustradora independiente. Es una talentosa autora e ilustradora de libros infantiles. Entre sus libros publicados, se encuentra "*El pollo que no quiso ser gallo*" de editorial Alfaguara.

**Los Direffentes | The Direffents**

Mención honorífica, Convocatoria Libro Ilustrado,  
Ministerio de Cultura, Colombia 2011

**El lápiz | The Pencil**

Mención de honor, concurso A la Orilla del Viento,  
FCE, México 2010

**Cielo de las pelotas | Ball Heaven**

Katha Chitrakala Award, India 2009

**La gran compra | The Great Purchase**

Encouragement Prize, 14th Noma Concours, Japan 2004

**Opereta | Operetta**

Runner Up, 13th Noma Concours, Japan 2002





## Roberto Sánchez Cajicá

Colombia

*El balón | The Ball*

Diseñador gráfico y pintor.

Desde su adolescencia inició estudios de caricatura y pintura. Ha realizado algunas exposiciones individuales y colectivas como artista. Roberto ha trabajado en silencio durante varios años acumulando una serie de historias para publicar y crea sus libros inspirándose en la vida cotidiana, al tiempo que incorpora elementos de la fantasía.

Graphic designer and painter. As a teenager, he began to study cartooning and painting. He has done some solo and group exhibits as an artist. He has been working in silence over the years building up a collection of stories to publish. Roberto creates his books inspired by a mixture of everyday life, lots of imagination and fantasy.

## Luis Fernando García Guayara

Colombia

*Hojas | Leaves*

*Circo de pulgas | Flea Circus*

**Circo de pulgas | Flea Circus**

Recomendado A Leer IBBY, México 2009

White Raven, Germany 2006

**Hojas | Leaves**

Encouragement Prize, 12th Noma

Concours, Japan 2000



Luis es diseñador gráfico, actualmente trabaja como profesor de arte e ilustrador independiente. En 2005 ilustró "*Earthsong*" de Geeta Dharmarajan junto a Enrique Lara para la editorial india Katha. Sus maravillosos trabajos en plastilina han aparecido en diversas publicaciones.

He is a graphic designer, and currently works as an art teacher and a freelance illustrator. In 2005 with Enrique Lara, they made the astonishment illustrations of "*Earthsong*" by Geeta Dharmarajan for the indian publishing house Katha. His wonderful plasticine works have been published in several publications.

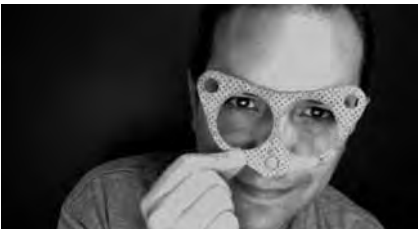
## Daniel Padilla

Colombia

Estúpido | Stupid

Daniel es un dibujante nato, es diseñador gráfico y caricaturista. Ha trabajado en innumerables proyectos como ilustrador para diferentes clientes. En 1997 publicó un libro llamado "El nombre de la cosa", y la segunda edición del libro completamente transformada, se hizo en 2010.

Daniel is a natural born draughtsman. He is a graphic designer and a cartoonist. He has been working for countless clients as a freelance illustrator. In 1997 he published a book called "The Name of the Thing" uploaded in 2010 for the second edition.



## Enrique Lara

Colombia

*Me gustan las vacas | I Like Cows*

IBBY's Honor List, Denmark 2008

*Circo de pulgas | Flea Circus*

Recomendado A Leer IBBY, México 2009

White Raven, Germany 2006

*Hojas | Leaves*

Recomendado A Leer IBBY, México 2009

Encouragement Prize, 12th Noma

Concours, Japan 2000

*Bzzzzzz...! | Bzzzzzz...!*

*Mi casa | My House*

*Estúpido | Stupid*

Diseñador gráfico, ilustra, escribe y edita libros. Durante los años de universidad nació el sueño de hacer libros y en 2005 fundó la editorial independiente *GatoMalo*. Además de su trabajo en la editorial, es profesor e ilustrador independiente. Entre sus libros publicados se encuentra una versión de "Pinocho" publicada por editorial Nara y "Earthsong" ilustrado en conjunto con Luis Fernando García y publicado por la editorial india Katha.

Graphic designer, illustrator, writer and publisher. During the college years his idea of publishing books was born, and in 2005 he founded GatoMalo (BadCat). He also works as a Teacher and as a freelance illustrator.





Para mayor información y venta  
de derechos contáctanos en nuestra web

For Licensing and Foreign Rights,  
please contact us at our web site



[www.editorialgatomalo.com](http://www.editorialgatomalo.com)

Editorial GatoMalo | Calle 5 #78B-04  
tel+fax (571) 264 2587 | Bogotá, Colombia